

A szakdolgozat- és szemináriumidolgozat-írás formai követelményei (KRE BTK Kelet-Ázsia Intézet)

1. A szakdolgozatra és a szemináriumi dolgozatra vonatkozó elemi formai követelmények.

A BA-szakdolgozattal szemben támasztott elemi formai követelményeket a *Tanulmányi és Vizsgaszabályzat* határozza meg. A BA-szakdolgozat ezek szerint legkevesebb *30 oldal* (52.000 betűhely) terjedelmű gépelt szöveg. Az 52.000 betűhelybe nem számít bele a tartalomjegyzék, a jegyzetek, a bibliográfia és a függelék. Az oldal paramétereit a következőképpen kell beállítani: alul és felül *2-2 cm* (a *Word* oldalbeállítási alapértelmezése átállítandó!), bal oldalon *3 cm*, jobb oldalon *2 cm margó* (a bekötés megkönnyítése végett). *Másfeles* sortávolságot, *Times New Roman* betűtípust és *12 pontos* betű-méretet kell alkalmazni. **Japán szöveg esetében MS 明朝 betűtípust és 10 pontos betűméretet kell alkalmazni.**¹ **Japán kifejezések illetve japán nevek latin betűs átírása esetén a magyar akadémiai átírást kell használni.**²

A *szemináriumi dolgozatok* terjedelmét a szemináriumvezető tanár határozza meg. Miután az ilyen dolgozatokat nem kell bekötetni, ezért minden irányban *2,5 cm-es* margót (a *Word* alapértelmezése) kell alkalmazni bennük. A tanár külön meghatározhatja a betűtípust és betűméretet. Ha ez nem történik meg, akkor *12 pontos Times New Roman* vagy *11 pontos Arial* betűtípust kell használni.

2. A szakdolgozat szövegének beosztása és strukturálása.

A szakdolgozat *belső címlapja* tartalmazza a szakdolgozat címét (esetleg alcímét), a szakdolgozó és a témavezető nevét, a témavezető egyetemi beosztását (pl. egyetemi adjunktus) az egyetem, a kar és a tanszék megnevezését, valamint a benyújtás évszámát. A dolgozat első oldalán a

¹ A típus és a méret ilyen pontos meghatározására azért van szükség, mert a különböző betűkészletek 12 pontos (stb.) méretben nem azonos fizikai méretűek, és az ebből adódó különbség 30 oldalon már tetemes eltérést eredményez a különböző betűkészletekkel írott szövegek karakterszámában (hosszában).

² Kivételt képeznek ez alól az olyan esetek, amikor az említett/hivatkozott szerző neve vagy az említett/hivatkozott mű címe más (pl. Hepburn-féle) átírással szerepel.

tartalomjegyzék foglal helyet.³ Az értekezés a második oldalon kezdődik. A szakdolgozat végére kerül a *bibliográfia* (ha a szerző alkalmaz ilyet), és a különböző függelékek (ha vannak ilyenek).

Javasoljuk a szakdolgozatot legalább három főrésze (*Bevezetés, Tárgyalás, Konklúzió*) és különösen a *Tárgyalást* a szükséges mennyiségű alrészre (fejezetre) felosztani. A három főrész kezdődhet új oldalon, az alrészeket nem szükséges új oldalon kezdeni.

A *Bevezetés* (szükség esetén több) kérdés vagy tézis formájában expliciten jelölje meg a dolgozat témáját. Javasolt hosszúsága 1-2 oldal. A *Tárgyalás* a vizsgált téma belső, tartalmi tagolódása szerint osztandó fel fejezetekre. A *Konklúzió* egyfelől részletesen foglalja össze a vizsgálódás eredményeit, másfelől tartalmazzon konkrét választ a *Bevezető*ben megfogalmazott kérdésre. Tartalmazhat továbbá személyes állásfoglalást, reflexiót is a vizsgált problémával kapcsolatban.

Javasolt hosszúsága 2 vagy több oldal.

3. A szöveg tördelése.

A fejezetcímet követő első bekezdés *első sorát nem kötelező behúzni* (lásd például a jelen bekezdést). Minden további bekezdés első sorát 1,25 cm-rel be kell húzni jobbra (ez a *Word* alapértelmezése). Ügyeljünk arra, hogy fejezetcím ne álljon egymagában egy oldal alján – ha szükséges, kapcsoljuk be a szövegszerkesztő *Formátum* menüpontjában a *Bekezdés* ablak *Szövegbeosztás* fülén az *Együtt a következővel* funkciót. Ez nem engedi, hogy a fejezetcím más oldalra kerüljön, mint az utána következő bekezdés.

Egy fejezeten belül is szabad *6 pont távolságot* tartani az egyes bekezdések között (mint a jelen szövegben). Ez vizuálisan jobban tagolja a szöveget, és ezzel elősegíti a megértést.

Esztétikai okból általában ügyelni kell az ún. „*fattyú- és árvasorok*” kizárására. Másként szólva, törekedjünk arra, hogy se az oldal tetején, se az oldal alján ne alkosson bekezdést

³ A szakdolgozat *belső címlapja* tehát nem számít bele a dolgozat terjedelmébe. Éppen ezért érdemes külön fájlban tartani, hiszen ellenkező esetben a *Word* automatikusan figyelembe veszi az oldalszámozásnál.

magányosan álló sor, hanem minden oldal tetején és alján legalább két sor legyen az ott álló bekezdésben.

Stilisztikai és argumentációs okból lehetőleg *kerülendők* a túl rövid, egysoros, *egymondatos bekezdések*. Ezek szaggatottá teszik a kifejtést, és azt a benyomást keltik, hogy a szerző nem képes hosszabb gondolatmenetekben gondolkodni. Törekedjünk legalább 2-4 soros vagy hosszabb bekezdések írására.

Ugyanakkor általában kövessük az „*egy bekezdés – egy gondolat*” szabályt. Nem mindegy, hogy egy mondatot az előző bekezdés végére illesztünk vagy az új bekezdés elejére. A bekezdések tagolásának a gondolatmenet belső, természetes logikájához, tagolódásához kell igazodnia.

A jól megírt és megszerkesztett szöveg vizuálisan is irányítja, segíti az olvasót.

4. A szöveg jegyzetekkel való ellátása.

Tudományos szövegeket egyfelől azért jegyzetelünk, hogy a szöveg megértését közvetlenül nem segítő információt eltávolítsuk a főszövegből, amely enélkül tartalmilag-stilisztikalilag túlterhelt lenne, másfelől pedig azért, hogy pontosan megjelöljük idézeteink forrását. Ez utóbbi azért szükséges, mert a tudományosság módszertani küszöbe az, hogy pontos hivatkozással igazoljuk állításainkat; valamint azért, hogy az érdeklődő olvasónak útmutatást nyújtsunk a további tájékozódáshoz.

A szöveget kísérő jegyzeteket vagy *lábjegyzetek*, vagy *végjegyzetek* formájában szokás elhelyezni. Javasoljuk a *lábjegyzetek* alkalmazását, mert ez lerövidíti az olvasáshoz szükséges időt, amennyiben az olvasónak nem szükséges lépten-nyomon a szöveg végére lapoznia a végjegyzetekhez.

A lábjegyzetek számozására az egyszerűség kedvéért ajánljuk a *folyamatos* számozást (amely nem kezdődik újra minden oldalon az 1-től). Ez megkönnyíti a lábjegyzetekre való hivatkozást. A folyamatos lábjegyzetszámozás a *Beszűrés* menüpont *Hivatkozás* almenüpontjának *Lábjegyzet* párbeszédablakában választható ki.

A lábjegyzetjelt szóköz ütése nélkül (közvetlenül) illesztjük be lehetőleg *írásjel*, kivételes esetben szó mögé a főszövegben.⁴ *Címsorba* esztétikai okból lehetőleg ne tegyünk lábjegyzetet – ha nagyon fontos a szöveg legelejére lábjegyzetet tennünk, tegyük a főszöveg legelső mondatának végére. Ha elkerülhetetlenül a címsorba kell lábjegyzetjelt tennünk, akkor a jel – esztétikai okból – ne szám legyen, hanem *csillag*.[□]

A lábjegyzetek formátuma: *10 pontos* betűméret, *balra* zárt (nem sorkizárt) bekezdés, behúzás nélkül, *szimpla* sorköz. A lábjegyzetszámot egyetlen szóköz után követi a lábjegyzet szövege. Az egyes lábjegyzetek közé szabad 2 pont távolságot tenni, mert ez vizuálisan jobban tagolja a szöveget.

5. A lábjegyzetes-bibliográfiás hivatkozási módszer.

A lábjegyzeteket javasoljuk (a dolgozat végén elhelyezett) *bibliográfiával* kombinálni, ami a következő hivatkozási rendszert eredményezi: A lábjegyzetekbe csak az idézett mű *szerzőjének ve-*

zetéknéve (esetleg keresztnévének rövidítése) és a hivatkozott *oldal száma* kerül.⁵ Az idézett mű minden egyéb könyvészeti adata egyetlenegyszer szerepel csak az egész dolgozatban: a *bibliográfiában*, mely a dolgozat szövegének végére kerül (lásd a jelen szöveg végén szereplő mintabibliográfiát).

A szerzők, illetve szerkesztők neve a bibliográfiában *ábécérendben* áll. A bibliográfia minden tétele a következő sorrendben tartalmazza a következő adatokat:

A) Könyvek: a szerző (szerkesztő) *vezetéknéve* és a szerző (szerkesztő) keresztnévének rövidítése, amelyeket *pont* követ. Nem magyar szerzők vezetéknéve és keresztnévének rövidítése közé *vesszőt* teszünk. Ha a könyvnek nem szerzője van, hanem *szerkesztője*, a neve után kötelezően szerepelnie kell a zárójeles (szerk.) jelzésnek.⁶ Ezután jön a *könyv címe* dőlt betűvel, amelyet szintén *pont* követ. Ha a művet idegen nyelvből fordították, kötelezően feltüntetendő a *fordító*

⁴ Ideális esetben pont mögé tesszük a lábjegyzetet, mert itt zavarja a legkevésbé az olvasás folyamatát.

[□] Ez a tanulmány már megjelent a *Csikorgómacskási Személtádebélés és Halcsomagoló* c. folyóirat 1. számában (2000), 99-106.

⁵ Hume 93. ⁶ Pölitz (szerk.) 197.

vezetéknév és keresztnév rövidítése. Ezt a következők információk, illetve jelek követik: a kiadás *helye*, *kettőspont*, a *kiadó neve*, *vessző*, a kiadás *éve*:

Hume, D. *Beszélgetések a természetes vallásról*. Ford. Harkányi A. Budapest: Atlantisz, 2006.

Ha a mű több kiadásban is megjelent, a kiadási évszám *előtt felső indexben* feltüntethető a kiadás száma (pl. ⁴1987). Az adatsor végén egyszerű zárójelben feltüntethető a *sorozat* címe (ha van ilyen), mert ez néha segíti a könyv megtalálását:

Scholem, G. G. *Major Trends in Jewish Mysticism*. New York: Schocken Books, ⁵1971. (¹1941 Jerusalem, ²1946, ³1954)

Zac, S. *L'idée de vie dans la philosophie de Spinoza*. Paris: PUF, 1963. (Bibliothèque de philosophie contemporaine)

Több szerző (szerkesztő) esetén a neveket a könyvben megadott sorrendben soroljuk fel,⁶ egymástól vesszővel, illetve és szócskával elválasztva.⁷ Háromnál több szerző (szerkesztő) esetén elég az első nevet feltüntetni, és mögé az *et al.* (= *et alii*, lat. „és mások”) kifejezést írni:

Fresco, F., *et al.* (szerk.) *Frans Hemsterhuis (1721-1790). Quellen, Philosophie und Rezeption / Sources, Philosophy and Reception / Sources, Philosophie et Réception*. Münster–Hamburg: LIT, 1995. (Niederlande-Studien № 9)

Ha *ugyanazon szerző több* művére is hivatkozunk a dolgozatban, akkor a *lábjegyzetben* a neve után vagy egy ún. *rövid címet* is feltüntetünk, vagy az idézett mű *kiadási évszámát* is, hogy így a bibliográfiában egyértelműen azonosítható legyen, hogy az illető szerző által írt művek melyikéről van szó.⁸ „Rövid cím”-et az eredeti cím alapján értelemszerűen adhatunk a műnek – pl. Hume *Beszélgetések a természetes vallásról* c. művének adható akár a *Beszélgetések*, akár a

⁶ Ez nem mindig azonos az ábécérenddel. Ha nem azonos, az feltétlenül azt fejezi ki, hogy az elsőként feltüntetett szerző dolgozott a könyvön a legtöbbet, a második helyen álló a második legtöbbet, és így tovább.

⁷ Gagnebin és Raymond (szerk.) IV:789.

⁸ Nieuwentyt 1730, 27.

Természetes vallás rövid cím.⁹ Ha a lábjegyzetben a kiadási évszámot adjuk meg, akkor a *bibliográfiában is* mindjárt a szerző (szerkesztő) neve után is feltüntetendő a kiadási évszám:

Scholem, G. G., 1971. *Major Trends in Jewish Mysticism*. New York: Schocken Books, 1971.

Több kötetes műre való hivatkozás esetén a lábjegyzetben a szerző (szerkesztő) neve után feltüntetjük a *kötetszámot* is, amelyet kettősponttal választunk el a hivatkozott oldal számától.¹¹

Ha egy lábjegyzetben *ugyanarra a műre* hivatkozunk, mint a közvetlenül megelőző lábjegyzetben, akkor a szerző neve helyett csak annyit írunk, hogy *Uo.* („ugyanott”), és ezt a jelölést követi a hivatkozott oldal száma.¹² Ha ugyanazon mű *ugyanazon oldalára* hivatkozunk, akkor elég csupán annyit írni a lábjegyzetbe, hogy *Uo.*¹⁰ Ha egy idézett műben több helyen is előfordul az idézett állítás, kijelentés, akkor pontos oldalszám-megjelölés helyett írhatjuk azt is, hogy *passim* (lat. „sok helyen, lépten-nyomon”).¹¹

Ha egy könyvben nem szerepel a kiadás helye, akkor a bibliográfiába ehelyett az kerül, hogy *hely nélkül* vagy *h. n.* (esetleg *sine loco* vagy *s. l.*). Ha a kiadás éve nem szerepel, akkor ennek helyére azt írjuk, hogy *év nélkül* vagy *é. n.* (esetleg *sine anno* vagy *s. a.*):

Reimarus, H. S. *Apologie oder Schutzschrift für die vernünftigen Verehrer Gottes* I-II. Hrsg. von G. Alexander. *Sine loco*: Insel Verlag, *sine anno*.

B) Folyóiratcikkek: Folyóiratcikkek esetében ugyanúgy a szerző vezetéknevével és keresztnévének rövidítésével indul a bibliográfiai bejegyzés, mint könyvek esetében. A nevet követő pont után azonban *idézőjelben* és normál (*nem dőlt*) betűtípussal írjuk a cikk címét, amelyet *ponttal* zárunk le. Ezt követi az angol *in* szócska, amely a folyóirat címét vezeti be. A folyóirat címét magát *dőlt betűvel* szedjük. A címet követi a folyóirat idézett *számának* megadása. Ezután a *szám meg-*

⁹ Hume, *Természetes vallás*, 97. ¹¹

Gagnebin és Raymond (szerk.) IV:789. ¹²

Uo. III:19.

¹⁰ Uo.

¹¹ Nieuwentyt 1760, *passim*.

jelenési éve áll zárójelben. A zárójelet vessző követi, és az idézett cikk első és utolsó oldalának megjelölése:

Zuidema, R. T. „Kinship and ancestorcult in three Peruvian communities. Hernández Príncipe’s account of 1622.” In *Bulletin de l’Institut français d’études andines* 2 (1973/1), 16-33.

C) *Internetes honlapra* az URL (<http://...>) pontos megadásával szabad hivatkozni, de meg kell jelölni a honlapon tett legutóbbi látogatás dátumát, mivel a honlapok tartalma gyakran módosul.

6. A bibliográfia formátuma.

Balra zárt bekezdés, *függő* behúzás 1,25 cm-rel, *szimpla* sorköz, legalább 6 pont távolság az egyes tételek között. A „függő behúzás” azt jelenti, hogy csak a bekezdés első sora megy ki a bal oldali margóig, a további sorok 1,25 cm-rel beljebb kezdődnek jobb felé. A szerzők, illetve szerkesztők vezetéknevét szabad félkövérrel vagy kiskapitálissal szedni (lásd a mintabibliográfiát is):

Gagnebin, B. és Raymond, M. (szerk.). Jean-Jacques Rousseau: *Oeuvres complètes* I-V. Paris: Gallimard, 1959-1995. (Bibliothèque de la Pléiade)

7. Idézetek elhelyezése a szövegben.

Különbséget teszünk 3-4-soros, illetve ennél hosszabb idézetek között. *3-4 soros terjedelemig* az idézetet a vonatkozó bekezdésbe tördelve, idézőjelek között idézzük, dőlt betűk alkalmazása nélkül: „Fejtegetésünk pedig kielégítő lesz, ha tárgyunkat csupán az alapul szolgáló anyag természetéhez képest válogatjuk meg, mert hiszen a szigorú szabatossgot nem lehet minden fejtegetésben egyformán megkövetelnünk.”¹²

A *3-4 sornál hosszabb* idézeteket *külön bekezdésbe* szedve, *10 pontos* betűvel, *szimpla* sortávval, *idézőjel nélkül* idézzük, és előttük-utánuk *kihagyunk 12-12 pontot*, illetve egy-egy sort. A bekezdést *balról és jobbról is behúzzuk* 1-1 cm-rel:

Legáltalánosabb értelemben a teológia akkor lesz vallás, ha azok az állítások, melyeket azért fogadunk el, mert feltételezzük, hogy az ész törvénye szerint határozták meg akaratunkat, a gyakorlatban hatnak ránk. Ez a hatás vagy minden képességünkre kiterjed azért, hogy létrehozza benne a különböző tevékenységek harmóniáját, amennyiben összhangba jut az elméleti és a gyakorlati ész, és ez utóbbi

¹² Arisztotelész 7.

kauzalitása lehetségessé válik számunkra. Csak ezáltal jön létre egység az emberben, és irányul képességének minden funkciója egyetlen célra.¹³

Idegen nyelvű forrásból vett idézetek esetében a dolgozatban a magyar nyelvű fordítást kell közölni és lábjegyzetben kérjük feltüntetni az eredeti, idegen nyelvű szövegrészeket. Ha nincs megfelelő magyar fordítás, a szó szerinti idézeteket a dolgozatíró saját fordításában kell közölni. Ez esetben, a jegyzetekben pontosan jelölni kell, hogy a dolgozatíró saját fordításáról van szó. Ha a szövegnek létezik hivatalos magyar fordítása, akkor azt kell használni. Dőlt betűvel kérjük szedni a magukban álló idegen szavakat, kifejezéseket: *ukijozósi*.

Ha idézetünkön belül egy *további idézet* szerepel, akkor azt egyszeres idézőjelek ‘ ’ vagy régies idézőjelek »« közé helyezzük el. Az egyszeres idézőjelek ‘ ’ fenntarthatóak *metaforikus* értelemben használt kifejezések vagy *nem szó szerinti* idézetek (tartalmi idézetek) jelölésére. Metaforikus értelemben használt vagy valamilyen okból hangsúlyos szavak jelölésére szabad *dőlt betűt is* használni. *Műcímeket* mindig dőlt betűvel írjunk a szövegben!

8. Általános szövegszerkesztési szabályok.

Igen gyakori szövegszerkesztési hiba házidolgozatokban és szakdolgozat-vázlatokban a *dupla szóköz* ütése két szó között, mint e *két szó* között is. Ez ront a szöveg grafikai minőségén, ráadásul gyakorlott szem azonnal észreveszi. Itt kell megemlíteni azt is, hogy tilos – a dolgozat látszólagos hosszának növelése érdekében – az egyes betűk közötti *térközt* növelni, mint például *ebben* a szóban. A szöveg esztétikai színvonalát emeli viszont, ha a sorkizárt igazítású bekezdésekben használunk *elválasztójelet*. Hasonlítsuk össze az előző sort, amely tartalmaz elválasztójelet, *ezzel* a sorral, amely nem tartalmaz. A sor teljesebb, egyenletesebb kitöltése válik lehetővé a szavak elválasztásával.

9. Általános helyesírási szabályok.

Igen gyakori hiba, hogy a *nyitó idézőjel* nem alulra kerül, ahol a magyar helyesírás szabályai szerint lennie kell, hanem felülre: „így” a helyes, nem –“így.” Ugyanilyen gyakran fordul elő *hibás*

¹³ Fichte 35.

gondolatjel, azaz elválasztójel (-) gondolatjel (–) helyett. A helyes magyar gondolatjel (–) *Word*ben elérhető a *Control* és a *számbillentyűzeti* – billentyűk egyidejű lenyomásával. El szokás felejtkezni arról is, hogy mind a gondolatjel elé, mind utána kötelező *szóközt* tenni – még ha ez esetleg furcsának tűnik is.

A legtöbb hiba azonban a *vesszőhasználatból* adódik. A magyarban **tilos** vesszőt rakni a következő helyekre: alany és állítmány közé, alany és tárgy közé, állítmány és tárgy közé, valamint *és*, *s*, *meg* és *vagy* elé, *ha* a kötőszó *két*, *azonos funkciójú mondatrészt* köt össze: pl. „veszünk görög szótárt és latin nyelvtant” (a vessző két tárgyat köt össze). **Kötelező** viszont vesszőt írni akkor, ha az előbb említett kötőszavak *tagmondatokat választanak el* egymástól: pl. „veszünk egy kiló almát, és eladunk egy kiló körtét.” A *Word* helyesíráellenőrzője e téren nem megbízható. Minden bölcsészhallgató polcán ott kellene továbbá lennie a *Helyesírási kézikönyvtárnak* és *A magyar helyesírás szabályainak*. Mindkettő tartalmaz praktikus, ábécérendbe állított szójegyzéket a nehéz helyesírású szavakról.

Mintabibliográfia

- Arisztotelész. *Nikomakhoszi etika*. Ford. Szabó M. Budapest: Európa, 1997.
- Fichte, J. G. *Minden kinyilatkoztatás kritikájának kísérlete*. Ford. Rokay Z. és Gáspár Cs. L. Hely nélkül: L'Harmattan, 2003. (Coram Deo klasszikusok)
- Gagnebin, B. és Raymond, M. (szerk.). Jean-Jacques Rousseau: *Oeuvres complètes* I-V. Paris: Gallimard, 1959-1995. (Bibliothèque de la Pléiade)
- Hume, D. *Beszélgetések a természetes vallásról*. Ford. Harkányi A. Budapest: Atlantisz, 2006.
- Louth, A. *Maximus the Confessor*. London and New York: Routledge, 1996. (The Early Church Fathers)
- Nieuwentyt, B., 1730. *Het regt gebruik der werelt beschouwingen, ter overtuiging van ongodisten en ongelovigen aangetoont*. Met kopere Platen. Den vyfden druk. Amsterdam: Joannes Pauli, 1730.
- Nieuwentyt, B., 1760. *L'existence de Dieu, démontrée par les merveilles de la nature, en trois parties; Où l'on Traite de la Structure du Corps de l'Homme, des Elemens, des Astres, et de leurs divers effets*. Nouvelle Edition. Amsterdam és Leipzig: Arkstee et Merkus, 1760.
- Pölit, K. H. L. (szerk.) *Immanuel Kant's Vorlesungen über die Metaphysik*. Nebst einer Einleitung. Erfurt: Keyserische Buchhandlung, 1821. (Photomechanischer Nachdruck der

Originalausgabe, Darmstadt: Wissenschaftliche Buchgesellschaft, 1964.)

Zuidema, R. T. „Kinship and ancestorcult in three Peruvian communities. Hernández Príncipe’s account of 1622.” In *Bulletin de l’Institut français d’études andines* 2 (1973/1), 16-33.

Az “első oldal” minta (a speciális oldalbeállítás már itt is érvényesítendő):

Károli Gáspár Református Egyetem

Bölcsészet- és Társadalomtudományi Kar

Keleti Nyelvek és Kultúrák Intézete Japanológia Tanszék

Keleti nyelvek és kultúrák alapszak

SZAKDOLGOZAT

<A dolgozat címe>

<A dolgozat alcíme>

<Konzulens neve>

<Név>

<Évfolyam>

Mintatartalomjegyzék:

Tartalomjegyzék.

I. Bevezetés.....	1
II. Angkor és a khmer viselet.....	3
1. Az Angkor műemlékegyüttes.....	3
2. A khmer viselet az angkori ábrázolásokon.....	3
III. Az Angkor-kutatás történeti áttekintése.....	6
IV. Japán részvétele Angkor műemléki helyreállításában	12
1. A Japanese Government Team for Safeguarding Angkor (JSA) tevékenysége.....	15
2. A tokiói Sophia egyetem tevékenysége.....	20
V. A japán felmérési munkák jelentősége az angkori viselettörténet kutatásában.....	26
1. Hagyományos európai Angkor-kutatás.művészettörténeti elvi kérdései.....	26
2. A khmer viseletábrázolás stíluskorszakai.....	27
3. A japán kutatók módszerei a viseletábrázolások feldolgozása során.....	32
4. Az új adatok felhasználása az angkori viselettörténeti kutatásokban.....	35
VI. Összefoglalás.....	43
VII. Bibliográfia.....	45
VIII. Melléletek.....	50
IX. Képek.....	57